

ЧАНКИНГ-МЕТОД КАК СПОСОБ ОПТИМИЗАЦИИ ПРОЦЕССА УСВОЕНИЯ ЛЕКСИЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Щеголева А.В.

ФГКВБОУ ВО «Краснодарское высшее военное авиационное училище летчиков имени Героя Советского Союза А.К. Серова», Краснодар, e-mail: ann-shhegoleva@yandex.ru

Статья посвящена поиску способов оптимизации процесса усвоения лексического материала при помощи чанкинг-метода. Анализ литературы и педагогическое наблюдение позволили сделать вывод о недостаточной эффективности запоминания слов списком и необходимости применения новых подходов в усвоении иноязычной лексики. Использование средств наглядности, контекстное введение лексического материала и установление ассоциативных связей способствуют более прочному запоминанию. Большой потенциал несет в себе применение мнемотехники. Наиболее распространенными являются следующие методы: ассоциаций, рифм и мнемостихов, цепочки, сторителлинга, Цицерона, карточек, интервальных повторений, ментальных карт. Предмет данного исследования – чанкинг-метод, суть которого – группировка материала по определенным критериям. Объем кратковременной памяти равен $7 (\pm 2)$ единицы, что распространяется не только на отдельные слова, но и на группы слов и словосочетаний. Эффективность использования чанкинг-метода при введении лексики была апробирована при изучении темы *Jobs* курсантами первого курса КВВАУЛ. Группировка лексики по принципу сочетаемости слов с использованием схем, спайдограмм и речевых выносок позволила увеличить объем усвоенного материала. Для проверки статистической значимости различий в уровне усвоения лексического материала по теме *Jobs* в экспериментальной и контрольной группах был использован критерий Фишера. Результаты показали статистически значимые различия на среднем и низком уровнях. В контрольной группе почти в два раза ниже показатели усвоения материала на среднем уровне и на 25% больше тех, кто усвоил лексику на низком уровне, что свидетельствует об эффективности чанкинг-метода.

Ключевые слова: иностранный язык, обучение лексике, мнемотехники, чанкинг-метод, увеличение объема памяти.

CHUNKING METHOD AS A WAY TO OPTIMIZE THE PROCESS OF LEARNING LEXICAL MATERIAL IN ENGLISH

Shchegoleva A.V.

Krasnodar Higher Military Flight School named after Hero of the Soviet Union A.K. Serov, Krasnodar, e-mail: ann-shhegoleva@yandex.ru

The article is devoted to finding ways to optimize the process of learning lexis using the chunking method. Theoretical analysis and pedagogical observation made it possible to come to a conclusion about the insufficient effectiveness of memorizing words given as a list and the need to apply new approaches to the foreign language vocabulary learning. The use of visual aids, the contextual introduction of new words and the establishment of associative links contributes to stronger memory. The use of mnemonic techniques has a great potential. The most common are the following methods: associations, rhyming, chains, storytelling, Cicero, cards, interval repetitions, mental maps. The subject of this study is the chunking method, the essence of which is the grouping of material by certain criteria. The amount of short-term memory is $7 (\pm 2)$ units, which applies not only to separate words, but also to groups of words and collocations. The effectiveness of using the chunking method when introducing vocabulary on the topic *Jobs* to first-year cadets of KVVAUL was tested. Grouping vocabulary according to the principle of compatibility of words using schemes, spider diagrams and speech bubbles made it possible to increase the amount of the learned material. The Fisher test was used to analyze the statistical significance of differences in the lexis level on the topic *Jobs* of the experimental and control groups. The results showed statistically significant differences at middle and low levels. In the control group, the indicators of learning material at the average level are almost two times lower in comparison with the experimental group. Besides, the number of students, who learned the vocabulary at the low level is 25% more in the control group, which indicates the effectiveness of the chunking method.

Keywords: foreign language, teaching lexis, mnemonic techniques, chunking method, increasing the amount of memory.

Одной из приоритетных задач современного иноязычного образования является развитие профессиональной коммуникативной компетенции, способности осуществлять

общение на иностранном языке, учитывая сферу профессиональных интересов. Большое значение в ее становлении играет овладение лексической стороной речи, которая предполагает знание словарного состава языка и знание грамматики для того, чтобы строить высказывания на иностранном языке, используя усвоенную лексику. Необходимость в запоминании большого объема новых слов обуславливает интерес методистов к поиску эффективных технологий, способствующих лучшему усвоению лексических единиц.

Цель исследования – изучение чанкинг-метода и его применения с целью более эффективного усвоения лексики английского языка.

Материал и методы исследования. Материалом для исследования послужили работы методистов, педагогов и психологов, использующих данный метод при обучении иностранному языку, а также авторские разработки по введению и усвоению лексики по дисциплине «Иностранный язык» для курсантов 1-го курса Краснодарского высшего военного авиационного училища летчиков (КВВАУЛ). Основные методы исследования – теоретический анализ литературы, педагогическое наблюдение, эксперимент, метод математической статистики.

Результаты исследования и их обсуждение. В настоящее время возрос интерес к техникам запоминания в связи с поступлением большого потока информации в различных сферах деятельности, особый интерес наблюдается в области преподавания иностранных языков. Исследователь Е.А. Мяснянкина, проведя опрос о способе определения значения новых слов обучающимися разного возраста, в качестве наиболее распространенных в возрасте 18–25 лет выделила обращение к словарю, догадку по контексту и обращение к преподавателю. Более предпочтительными способами запоминания слов являются ассоциация с образом и контекстное усвоение значений [1]. Е.Ю. Свиридович, опросив студентов о способах запоминания слов во время учебы в школе, выявила, что большинство учащихся учат слова «с листа», т.е. по словарю. В то же время испытуемые отметили малую эффективность данного метода, поскольку слова, выученные указанным образом, быстро забываются [2]. Между тем контекстное введение «дает возможность лучше усвоить смысловое наполнение термина и дифференцировать его употребление» [3]. Лексика, представленная в контексте, позволяет формировать ассоциативные связи, тем самым повышать уровень запоминания и расширять контекст за счет соединения смежных семантических полей [4]. Использование аудиовизуальных средств [5], иллюстративной наглядности [6], схем и инфографики [7, с. 293] также способствует лучшему усвоению материала за счет привлечения к восприятию различных органов чувств. Исследования лингвистов и психологов говорят об эффективном запоминании слов в результате применения мнемотехники – системы «различных приемов, облегчающих запоминание и увеличивающих объем памяти путем образования

искусственных ассоциаций» [8]. М.Р. Ванягина [9], анализируя мнемотехники, приводит примеры *метода ассоциаций*, когда английскому слову подбирается максимально созвучное слово на родном языке и с ним устанавливается ассоциативная связь. Чем смешнее, ярче и нестандартнее образ, тем лучше запоминается слово. Например, легко усвоить, что «север» по-английски «north», если представить, что на СЕВЕРЕ всегда холодно и мерзнет НОС. Л.Г. Копрева, Н.П. Науменко предлагают использовать фонетическую ассоциацию при усвоении термина ejection seat. При этом значение слова seat – «сидеть, сиденье» ранее известно, а ejection seat предлагается вводить через противоположное значение – injection («инъекция, вводить»), а eject – «выбрасывать». Таким образом, ejection seat можно перевести как «выбрасываемое кресло», т.е. «катапультное кресло» [10].

Значительно облегчает запоминание метод рифм и мнемостихов. Пример освоения профессионально ориентированной лексики в военном училище:

*Взводный командир никакой не болтун,
Лучший взвод у него – это платун (platoon) [9].*

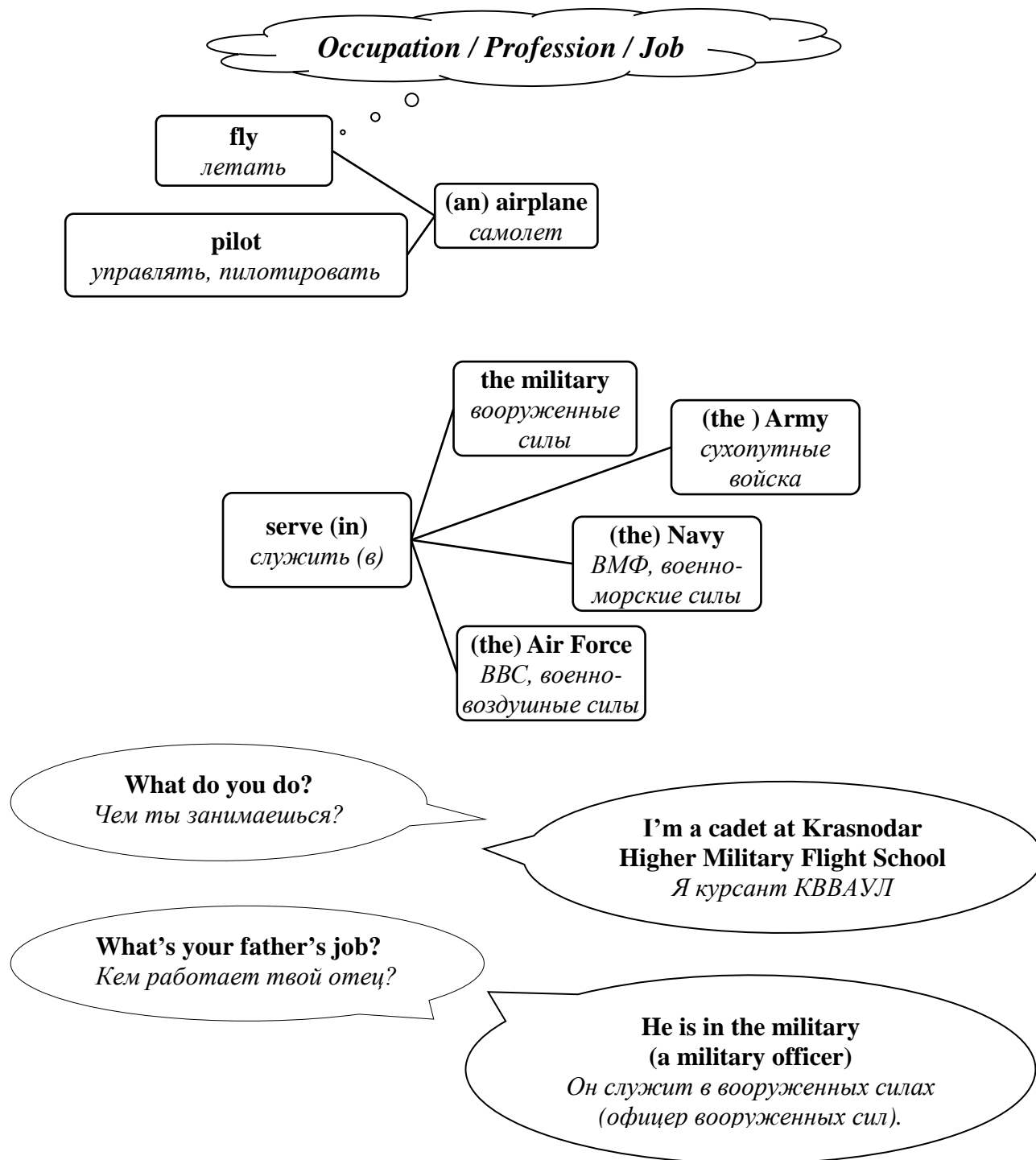
Хорошей иллюстрацией *метода цепочки* или, как его еще называют, *последовательности*, может служить знакомая с детства фраза для заучивания цветов радуги: «Каждый охотник желает знать, где сидит фазан». По первой букве каждого слова можно легко восстановить название цвета. *Метод сторителлинга*, то есть составления мини-рассказа, когда в сюжетную линию вписываются необходимые для запоминания слова, также способствует их более быстрому и прочному усвоению. *Метод Цицерона* (его также называют *методом локусов*, или *римской комнаты*) позволяет мысленно пройти по комнате и «привязать» предмет к определенному месту, а чтобы вспомнить данный предмет, надо восстановить его местоположение в комнате. Так когда-то Цицерон для того, чтобы запомнить свою речь, соотносил отдельные ее части с определенным местом, проходя по одной и той же дороге каждое утро. Применение *метода карточек* позволяет визуализировать информацию. Существуют различные подходы к их изготовлению. Можно написать слово (или группу слов) с транскрипцией и переводом на одной стороне карточки либо поместить перевод на обратную сторону для использования его в качестве самоконтроля. Слова надо многократно читать вслух, чтобы была задействована не только визуальная, но и слуховая память. Наряду с данным методом следует использовать *метод интервальных повторений*, когда «старые» карточки повторяются с определенной периодичностью. Большой популярностью пользуется *метод ментальных карт*, или *майндмэппинг*. Основоположник данного метода – британский психолог Тони Бьюзен, который предлагает создавать ассоциативную сеть образов и слов, начиная с изображения или слова в центре листа, добавляя ключевые слова, относящиеся к центральной теме, писать которые следует на изогнутых линиях той же длины, что и само

слово. Необходимо использовать хотя бы три цвета с целью стимулирования творческого мышления, а изображение делать «объемным и выразительным, чтобы оно было визуально привлекательным и запоминающимся», тогда оно вызовет множественные ассоциации и хорошо запомнится [11]. Ветви, расположенные вблизи от центра, следует изображать потолще, это подчеркнет их важность, они будут выражать более общие концепции, в то время как более специфичные концепции надо располагать на дополнительных ветвях интеллектуальной карты на большем расстоянии от центра.

Е.В. Виноградова и И.Ю. Курицына [12], основываясь на исследованиях психологов, нейрофизиологов и лингвистов, приходят к выводу о необходимости оптимизировать процесс усвоения лексики за счет использования резервов памяти, интегрируя получаемую информацию с имеющимися знаниями, тем самым способствуя фиксации лексических единиц в кратковременной памяти, поскольку без этого невозможен переход полученной информации в долговременный регистр. Также подчеркивается важность связи языковых аспектов с ситуациями реальной действительности. Кратковременная память способна сохранять информацию в течение 20–30 секунд, когда и происходит ее переработка на основе знаний, которые уже имеются в долговременной памяти. За этот промежуток времени память взрослого человека, в соответствии с исследованиями Дж. Миллера, в состоянии удержать 7 (± 2) единицы информации. Следует отметить, что это касается как семи отдельных слов, так и семи связанных по смыслу предложений. И.Р. Агасиева, анализируя значимость знания лексики как центрального компонента языка, приводит пример лексического подхода, описанного Майклом Льюисом, который основывается на идее о том, что следует учить «понимать и производить лексические фразы как объединения слов (*chunks*)» [13]. Данная техника, называемая «чанкинг», способствует улучшению памяти. Путем группировки часто встречающихся слов мозг способен воспринимать больше информации; вместо индивидуальной обработки каждого слова в предложении он имеет дело с кусками. Обучающиеся при этом усваивают готовые фразы и выражения, которые могут быть использованы в речи каждый день и понятны носителям языка. Примером данного подхода могут служить номера телефонов или банковских карт, которые пишут через черточку или пробел, подразделяя большой набор цифр на несколько групп. Суть данной техники – группировка информации по определенным критериям.

Эффективность использования чанкинг-метода при введении лексического материала была апробирована при изучении темы *Jobs* курсантами первого курса КВВАУЛ. Прежде всего следует пояснить, что лексика для активного запоминания помещена в конце каждого раздела учебника списком в алфавитном порядке, количество слов варьируется в зависимости от изучаемой темы (в среднем 20–30 слов). Практика показывает, что запомнить такое

количество лексических единиц крайне сложно. Экспериментальная работа осуществлялась в три этапа. На первом этапе нашего исследования мы разбили всю лексику учебника по английскому языку «Мой мир» [14], состоящего из 8 юнитов, на более мелкие подтемы. Так, например, лексика юнита под названием *In the Military Now*, на усвоение которого отводится 4 часа, была разделена на *Jobs* и *Daily Routine*. На втором этапе, используя метод чанкинга, мы сгруппировали лексику по принципу сочетаемости слов, при этом использовали схемы, спайдограммы и круглые речевые выноски – баблы, представленные на рисунке 1.



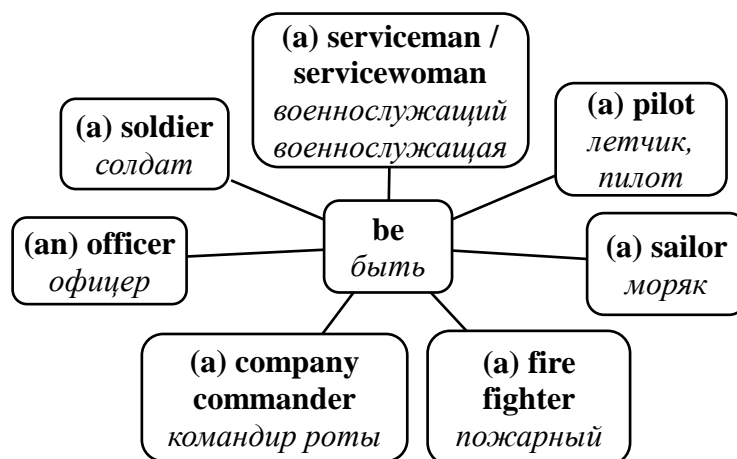


Рис. 1. Организация лексического материала по теме *Jobs* с использованием чанкинг-метода

Третий этап исследования – собственно эксперимент. Посредством случайной выборки были определены три учебные подгруппы, которые составили экспериментальную группу (n=30), а также была выбрана одна контрольная группа (n=12), в которой занятия проводились традиционным способом. В соответствии с УМК дисциплины и реализацией принципа наглядности при изучении иностранного языка на каждом занятии все преподаватели кафедры используют презентацию, в которой ряд лексики вводится при помощи картинок. В нашем случае это были картинки, иллюстрирующие профессии: pilot, soldier, sailor, fire fighter, serviceman. Далее в течение урока отработка лексики осуществляется при помощи лексико-грамматических упражнений и на основе текста. До начала эксперимента во всех группах в самом начале занятия был проведен контрольный срез на знание лексики (обучающимся был дан список слов для перевода). В отличие от контрольной группы, где занятие проходило традиционным способом, в экспериментальных подгруппах преподаватели использовали разработанные автором материалы. В конце занятия было предложено написать значение тех же слов, которые были даны в начале занятия. Основываясь на том, что объем кратковременной памяти составляет 7 ± 2 единицы, мы выделили три уровня усвоения лексики: высокий (усвоено 7 и более лексических единиц), средний (4–6) и низкий (1–3). Количественное распределение в процентах уровней усвоения лексического материала в контрольной и экспериментальной группах представлено на рисунке 2.

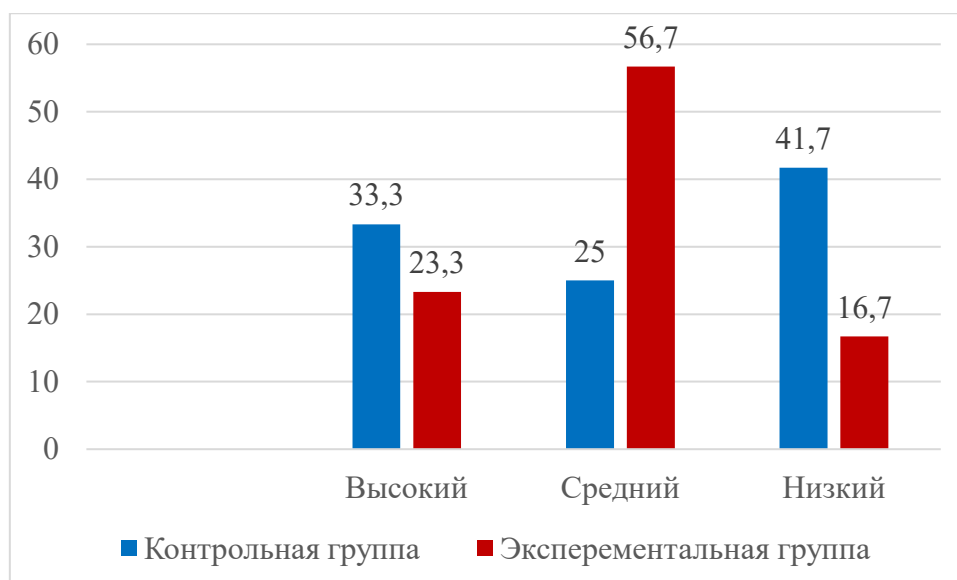


Рис. 2. Количественное распределение в процентах уровней усвоения лексического материала в контрольной и экспериментальной группах

Результаты обработки данных эксперимента показали, что у 23,3% участников эксперимента в группах, где лексика вводилась с помощью чанкинг-метода, обнаружен высокий уровень усвоения, у 16,7% – низкий, а самая большая часть приходится на средний уровень – 60%. В контрольной группе 33,3% испытуемых показали высокий уровень (это те обучающиеся, которые еще до введения лексического материала уже имели 50% из вводимых слов в активном запасе); 25% – средний, а самую большую группу (41,7%) составили обучающиеся с низким уровнем усвоения лексики. Для проверки статистической значимости различий в уровне усвоения лексического материала по теме «Jobs» мы использовали критерий Фишера. Результаты представлены в таблице.

Частота встречаемости уровней усвоения лексического материала по теме *Jobs* в экспериментальной и контрольной группах

Уровни усвоения лексики	Экспериментальная группа		Контрольная группа		Значения $\Phi_{\text{Эмп}}$ по критерию Фишера сравниваемых групп
	Абс. число	Кол-во, в %	Абс. число	Кол-во, в %	
Высокий	7	23,3	4	33,3	0,652
Средний	18	60	3	25	2,122
Низкий	5	16,7	5	41,7	1,646
Примечание: $\Phi_{\text{кр.}} = 1,64$ (при $p=0,05$)					

На первый взгляд, процент усвоения лексики на высоком уровне на 10% выше в контрольной группе, но данные различия статистически не значимы, в то время как различия на среднем и низком уровнях статистически значимы и процент усвоения лексического материала на среднем уровне в экспериментальной группе значительно превышает показатели контрольной группы, а количество обучающихся, имеющих низкий уровень усвоения изучаемой лексики, на 25% ниже, чем в контрольной. Все это свидетельствует о том, что использование мнемотехники, а именно чанкинг-метода, способствует более эффективному усвоению лексического материала.

Выводы

1. Контекстное введение и отработка лексики, использование аудиовизуальных средств наглядности, а также различных методов и приемов мнемотехники позволяют лучше усваивать лексический материал, без знания которого невозможно иноязычное профессиональное общение.
2. Чанкинг-метод помогает запомнить большой объем лексического материала, что свидетельствует об эффективности его использования.
3. Данный метод рассматривается на примере усвоения лексики по теме *Jobs*, но перспективным, на наш взгляд, является его применение при работе над другими темами.

Список литературы

1. Мяснянкина Е.А. Анализ способов запоминания лексики при изучении иностранных языков // Проблемы современного образования. 2021. № 2. С. 231-240. DOI: 10.31862/2218-8711-2021-2-231-240.
2. Свиридович Е.Ю. Эффективные методы запоминания слов на уроке иностранного языка // Технологии в образовании – 2022: сборник материалов Международной научно-методической конференции, Новосибирск, 20–24 апреля 2022 года / Под общей редакцией Е.В. Добровольской. Новосибирск: Сибирский университет потребительской кооперации, 2022. С. 102-107.
3. Щеголева А.В., Шпальченко Э.П. Оптимизация формирования профессионально-коммуникативной компетенции при обучении авиационному английскому языку // Современные проблемы науки и образования. 2021. № 3. [Электронный ресурс]. URL: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=30911> (дата обращения: 10.10.2022). DOI: 10.17513/spno.30911.
4. Щеголева А.В., Воробец Л.В. Формирование лексико-грамматических навыков при подготовке к международной Всеармейской олимпиаде по иностранному языку // Обучение

иностранным языкам – современные проблемы и решения: сборник материалов II Международной научно-практической конференции имени Е.Н. Солововой, Москва, 06 ноября 2020 года / Под редакцией А.Е. Казеичевой, И.В. Хитровой и др. Обнинск: ЗАО "Издательство "Титул", 2021. С. 157-162.

5. Shchegoleva A.V., Anisimova E.S., Vorobets L.V. Using Audiovisual Aids to Develop Communicative Competence in Aviation English. Proceeding of the International Science and Technology Conference "FarEastSon 2020", Vladivostok, 06–09 October 2020. Singapore: Springer, 2021. P. 191-202. DOI: 10.1007/978-981-16-0953-4_18.

6. Щеголева А В. Развитие навыков говорения на иностранном языке при описании картинок (из опыта работы) // Актуальные проблемы теоретической и прикладной лингвистики: материалы V Всероссийской научно-практической конференции, Краснодар, 23–24 мая 2019 года. Краснодар: КВВАУЛ, 2019. С. 148-155.

7. Рябова Т.В. Инфографика при обучении иностранному языку // Актуальные проблемы гуманитарных и социально-экономических наук. 2018. Т. 12. № S1. С. 292-294.

8. Большой психологический словарь. [Электронный ресурс]. URL: <https://psychological.slovaronline.com/1013-MNEMOTENNIKA> (дата обращения: 10.10.2022).

9. Ванягина М.Р. Применение мнемотехники для обучения иноязычной лексике // Педагогика и психология образования. 2019. № 3. С. 71-85. DOI: 10.31862/2500-297X-2019-3-71-85.

10. Копрева Л.Г., Науменко Н.П. Реализация приемов мнемотехники при обучении устному последовательному переводу // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные науки. 2021. № 12-2. С. 77-82. DOI: 10.37882/2223-2982.2021.12-2.18.

11. Бьюзен Т. Интеллект-карты. Полное руководство по мощному инструменту мышления / пер. с англ. Ю. Константиновой. М.: Манн, Иванов и Фербер, 2019. 208 с.

12. Виноградова Е.В., Курицына И.Ю. Дидактические условия активизации ресурсов памяти при изучении лингвистических дисциплин в медицинском вузе // Вестник Тверского государственного университета. Серия: Педагогика и психология. 2020. № 3(52). С. 136-145. DOI: 10.26456/vtppsyped/2020.3.136.

13. Агасиева И.Р., Мамедова Г.Б. Современные подходы и методы обучения иностранному языку // Современный ученый. 2020. № 1. С. 8-13.

14. Хамула Л.А. Английский язык. Часть 1. Мой мир: учебное пособие. Краснодар: КВВАУЛ, 2021. 220 с.